**pobrano ze strony:**

завантажено з сайту:

<https://www.gov.pl/web/rodzina/bip-pomocnicze-wzory-dokumentow-zwiazanych-z-ubieganiem-sie-o-zatrudnienie-nawiazaniem-zmiana-oraz-ustaniem-stosunku-pracy>

|  |  |
| --- | --- |
| **………………………………………………………………………………………………………** | **……………………………………………………………………………** |
| **(pracodawca oraz jego siedziba lub miejsce zamieszkania)**(роботодавець та його місцезнаходженняабо місце проживання) | **(miejscowość i data)**(місце і дата) |
|  |  |
| **………………………………………………** |  |
| (numer REGON-PKD)(номер REGON-PKD) |  |
|  |  |
| UMOWA O PRACĘТРУДОВИЙ ДОГОВІР |
| **zawarta w dniu**укладено на | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(data zawarcia umowy)**(дата укладення договору) |
| **między**між | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(imię i nazwisko pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę****albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)**(прізвище та ім'я роботодавця або особи, яка представляє роботодавцяабо особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця) |
| **a**і | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(imię i nazwisko pracownika oraz jego adres zamieszkania)**(прізвище та ім'я працівника та його домашня адреса) |
| **na**на | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(okres próbny, czas nieokreślony, czas określony)**(випробувальний термін, невизначений термін, визначений термін) |
| **1. Strony ustalają następujące warunki zatrudnienia:**1. Сторони домовляються про наступні умови найму |
| **1) rodzaj pracy:**1) вид роботи: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(stanowisko, funkcja, zawód, specjalność)**(посада, функція, професія, спеціальність) |
| **2) miejsce wykonywania pracy:**2) місце роботи: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(adres, obszar)**(адреса, район) |
| **3) wymiar czasu pracy:**3) робочий час: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(pełen etat - 1/1 etatu, pół etatu - ½ etatu itd.)**(повний робочий день - 1/1 повний робочий день, неповний робочий день - ½ тощо) |
| **4) wynagrodzenie:**4) винагорода: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  | **(składniki wynagrodzenia i ich wysokość oraz podstawa prawna ich ustalenia)**(складові винагороди та їх розміри та правові підстави їх визначення) |
| **5) inne warunki zatrudnienia:**5) інші умови працевлаштування: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  |  |
| **6) termin rozpoczęcia pracy:**6) дата початку роботи: | **………………………………………………………………………………………………………………..** |
|  |  |
| **7)** | **………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….…..** |
|  | (dopuszczalna liczba godzin pracy ponad określony w umowie wymiar czasu pracy, których przekroczenie uprawnia pracownika, oprócz normalnego wynagrodzenia, do dodatku do wynagrodzenia, o którym mowa w art. 1511 § 1 Kodeksu pracy\*)(допустима кількість робочих годин понад встановлений контрактом робочий час, перевищення якої дає право працівнику, крім звичайної оплати праці, на надбавку до оплати праці, зазначену в частині 1 статті 1511 КЗпП\*) |
| **2. Przyczyny uzasadniające zawarcie umowy** |
| **……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………** |
| **(informacja, o której mowa w art. 29 § 11 Kodeksu pracy, o obiektywnych przyczynach uzasadniających zawarcie umowy o pracę na czas określony \*\*)**(відомості, зазначені у ч. 11 ст. 29 КЗпП, про об’єктивні причини, що обґрунтовують укладення строкового трудового договору\*\*) |
|  |  |
| **…………………………………………………** | ……………………………………………………………………………………………… |
| **(data i podpis pracownika)**(дата та підпис працівника) | **(podpis pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę****albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)**(підпис роботодавця або особи, яка представляє роботодавця або особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця) |
|  |  |

**\* Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym w niepełnym wymiarze czasu pracy.**

\* Поширюється на трудовий договір з працівником, який працює за сумісництвом.

**\*\* Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym na podstawie umowy o pracę na czas określony w celu, o którym** mowa w art. 251 § 4 pkt 1-3 Kodeksu pracy, lub w przypadku, o którym mowa w art. 251 § 4 pkt 4 Kodeksu pracy.